

**No. 1365**

---

**Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization  
and  
Association of Caribbean States**

**Agreement between the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Association of Caribbean States. Port of Spain, 7 March 2005**

**Entry into force:** 7 March 2005 by signature, in accordance with article VIII

**Authentic texts:** English, French and Spanish

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization, 4 March 2013*

---

**Commission préparatoire de l'Organisation du Traité  
d'interdiction complète des essais nucléaires  
et  
Association des États de la Caraïbe**

**Accord entre la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et l'Association des États de la Caraïbe. Port of Spain, 7 mars 2005**

**Entrée en vigueur :** 7 mars 2005 par signature, conformément à l'article VIII

**Textes authentiques :** anglais, français et espagnol

**Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies :** *Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, 4 mars 2013*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**AGREEMENT BETWEEN  
THE PREPARATORY COMMISSION FOR THE  
COMPREHENSIVE NUCLEAR-TEST-BAN TREATY ORGANIZATION AND THE  
ASSOCIATION OF CARIBBEAN STATES**

WHEREAS the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization was established to carry out the necessary preparations for the effective implementation of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty;

WHEREAS the Association of Caribbean States is an organization for consultation, concerted action and cooperation, whose objective is to identify and promote the implementation of policies and programmes designed to achieve sustainable development in the Greater Caribbean Region;

WHEREAS the Association of Caribbean States has as one of its main objectives the preservation of the environment and conservation of the natural resources of the region and especially of the Caribbean Sea;

NOW THEREFORE, without prejudice to the provisions of the CTBT, the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization and the Association of Caribbean States have agreed as follows:

ARTICLE I

Cooperation and Consultation

1. The Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty Organization (hereinafter referred to as the “Commission”) and the Association of Caribbean States (hereinafter referred to as the “Association”) agree that, with a view to facilitating the effective attainment of the objectives set forth in the Resolution Establishing the Commission and in the Convention Establishing the Association, they will act in close cooperation with each other and will consult each other regularly in regard to matters of common interest.
2. In particular, the two organizations will cooperate in order to achieve an effective utilization of existing expertise whenever this may be appropriate in the light of their respective responsibilities.

ARTICLE II

Reciprocal Representation

1. Representatives of the Association shall be invited to attend the regular sessions of the Commission and may participate without vote in the deliberations of that body and, where appropriate, of its working groups with respect to items on their agenda which are of common interest for the Commission and the Association.
2. Representatives of the Commission shall be invited to attend the regular sessions of the Association and may participate without vote in its deliberations and, where appropriate, of its

committees with respect to items on their agenda which are of common interest for the Association and the Commission.

3. Appropriate arrangements shall be made by agreement from time to time for the reciprocal representation of the Commission and the Association at other meetings convened under their respective auspices, which consider matters in which the other organization has an interest.

### ARTICLE III

#### Exchange of Information and Documents

The Commission and the Association agree to exchange information, publications and documents relating to matters of common interest, subject to any limitations which either party considers to be necessary for the safeguarding of information which, in its judgement, or according to its rules, has a confidential character, and subject to any obligations which it may have to third parties. The provision of any data or information collected by any monitoring facility or through other verification activities shall require a decision by the Commission or the Association, as appropriate.

### ARTICLE IV

#### Implementation of the Agreement

1. The Commission and the Association may request from each other scientific, technical and research cooperation in matters of common interest, subject to the policies of confidentiality of the Commission and the Association.

2. If any cooperation would involve the assistance from one party to the other under the terms of this Agreement and compliance with such a request would involve substantial expenditure for the party complying with the request, consultation shall take place with a view to determining the most equitable manner of meeting such expenditure.

3. The Executive Secretary of the Commission and the Secretary-General of the Association may enter into such administrative arrangements for the implementation of this Agreement as may be found desirable in the light of the operating experience of the two organizations.

4. The Secretariats of the two organizations shall maintain a close working relationship in accordance with such arrangements as may have been agreed upon from time to time.

### ARTICLE V

#### Notification to the United Nations and Filing and Recording

1. In accordance with its Agreement with the United Nations, the Commission will inform the United Nations forthwith of the terms of this Agreement.

2. On the coming into force of this Agreement in accordance with the provisions of Article VIII, the Commission will communicate it to the Secretary-General of the United Nations for filing and recording.

ARTICLE VI  
Revision of the Agreement

This Agreement may be revised by mutual consent of the two organizations.

ARTICLE VII  
Denunciation of the Agreement

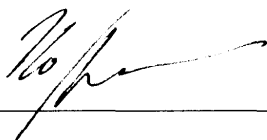
The Commission or the Association may denounce this Agreement by giving six months' notice to the other.

ARTICLE VIII  
Entry into Force

This Agreement shall enter into force upon signature by the Executive Secretary of the Commission and the Secretary-General of the Association once the statutory requirements of both organizations have been fulfilled.

DONE this 7<sup>th</sup> day of March 2005 in Port of Spain, in duplicate, in English, French and Spanish, the texts in each language being equally authentic.

For the Preparatory Commission for the  
Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty  
Organization:



Wolfgang Hoffmann  
Executive Secretary

For the Association of  
Caribbean States:



Rubén Silié  
Secretary-General

[ FRENCH TEXT – TEXTE FRANÇAIS ]

**ACCORD ENTRE LA COMMISSION PRÉPARATOIRE  
DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ D'INTERDICTION  
COMPLÈTE DES ESSAIS NUCLÉAIRES  
ET L'ASSOCIATION DES ÉTATS DE LA CARAÏBE**

CONSIDÉRANT que la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires a été établie pour faire les préparatifs nécessaires à la mise en œuvre efficace du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires;

CONSIDÉRANT que l'Association des États de la Caraïbe est une organisation de consultation, d'action concertée et de coopération, dont l'objectif est d'identifier et de promouvoir la mise en œuvre de politiques et de programmes en vue du développement durable dans la région de la Grande Caraïbe;

CONSIDÉRANT qu'un des objectifs principaux de l'Association des États de la Caraïbe est la préservation de l'environnement et la conservation des ressources naturelles de la région et en particulier de la mer des Caraïbes;

PAR CONSÉQUENT, la Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et l'Association des États de la Caraïbe, sans préjudice des dispositions du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires, conviennent de ce qui suit:

**ARTICLE PREMIER**

**Coopération et consultation**

1. La Commission préparatoire de l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires (ci-après dénommée "la Commission") et l'Association des États de la Caraïbe (ci-après dénommée "l'Association") conviennent qu'afin de faciliter la réalisation efficace des objectifs exposés dans la Résolution créant la Commission et la Convention créant l'Association, elles travailleront en coopération étroite l'une avec l'autre et se consulteront régulièrement au sujet des questions d'intérêt commun.

2. Les deux organisations entreront notamment en coopération afin de parvenir à l'utilisation efficace des compétences existantes, le cas échéant, dans le cadre de leurs responsabilités respectives.

**ARTICLE II**

**Représentation réciproque**

1. Les représentants de l'Association seront invités à assister aux séances régulières de la Commission et pourront participer sans droit de vote aux délibérations de cet organisme et, le cas échéant, de ses groupes de travail lorsque les questions de l'ordre du jour revêtent un intérêt commun pour la Commission et l'Association.